

Zmluva o termínovanom úvere č. 109/24/TER1

(ďalej len **zmluva o úvere**) uzavretá medzi stranami:

Obec Raslavice, so sídlom úradu Hlavná 154/30, 086 41 Raslavice, Slovenská republika, IČO: 00322521 (ďalej len **Dlžník**) a

Všeobecná úverová banka, a.s., so sídlom Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 31 320 155, zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel Sa, vložka č. 341/B (ďalej len **Veriteľ**).

- (a) Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy o úvere sú všetky jej prílohy, vrátane prílohy Všeobecne obchodné podmienky pre úvery,
- (b) každý odkaz na zmluvu o úvere znamená odkaz na samotný text článkov 1 až 6 nižšie ako aj na všetky prílohy zmluvy o úvere,
- (c) pokiaľ nie je výslovne uvedené inak, výrazy uvedené s veľkým začiatočným písmenom majú význam, ktorý je im priradený v prílohe Všeobecne obchodné podmienky pre úvery, a
- (d) slová v jednotnom čísle zahŕňajú aj ich význam v množnom čísle a opačne,
- (e) v prípade rozporu medzi ustanoveniami článkov 1 až 6 nižšie a prílohami zmluvy o úvere (vrátane prílohy Všeobecne obchodné podmienky pre úvery) je rozhodujúce to, čo je uvedené v ustanoveniach článkov 1 až 6 nižšie a pre prípad rozporu medzi prílohou Všeobecne obchodné podmienky pre úvery a ostatnými prílohami tejto zmluvy o úvere je rozhodujúce to, čo je uvedené v ostatných prílohách tejto zmluvy o úvere,
- (f) v prípadoch, kedy je medzi zmluvnými stranami výslovne dohodnuté doručovanie vybraných dokumentov elektronicky emailom, je adresou Veriteľa nasledovná emailová adresa vilko@vub.sk, a to až pokiaľ Veriteľ neoznámí Dlžníkovi zmenu tejto e-mailovej adresy.

1. ÚVER

1.1 Veriteľ sa zaväzuje poskytnúť Dlžníkovi za podmienok dohodnutých v tejto zmluve o úvere peňažné prostriedky:

- (a) do celkovej výšky úveru a v dohodnutej mene: 500 000,00 EUR
- (b) za účelom úhrady kapitálových výdavkov Dlžníka.

2. POSKYTNUTIE PEŇAŽNÝCH PROSTRIEDKOV

2.1 Veriteľ sa zaväzuje poskytnúť Dlžníkovi peňažné prostriedky na základe Dlžníkovej oprávnene podanej a riadne vyplnenej žiadosti za podmienky, že v deň, ktorým je datovaná žiadosť ako aj v Deň poskytnutia:

- (a) všetky vyhlásenia Dlžníka podľa tejto zmluvy o úvere a podľa všetkých ostatných dokumentov súvisiacich s ňou alebo Dlžníkom predložených sú správne a pravdivé, a
- (b) nenastal a ani nepretrvávajú Prípady porušenia zmluvy.

Ak sa zmluvné strany nedohodnú inak, Žiadosť o poskytnutie peňažných prostriedkov musí byť v dohodnutej forme a po doručení Veriteľovi je neodvolateľná.

2.2 Dlžník nemôže požiadať Veriteľa o poskytnutie peňažných prostriedkov:

- (a) ak by požadovaný Deň poskytnutia mal nastať neskôr než 31.12.2025;
- (b) neskôr než v druhý pracovný deň pred požadovaným Dňom poskytnutia s výnimkou prípadu, ak Veriteľ písomne akceptuje aj neskorší deň;
- (c) kým nezaplatil odplatu za dojednanie záväzku poskytnúť peňažné prostriedky, pokiaľ je povinný takúto odplatu zaplatiť;
- (d) pred tým, než Veriteľ akceptoval splnenie všetkých dokumentárnych odkladacích podmienok uvedených v prílohe Odkladacie podmienky, pokiaľ je taká príloha súčasťou tejto zmluvy o úvere, a pokiaľ po uzavretí zmluvy o úvere Veriteľ od splnenia niektorej Odkladacej podmienky výslovne písomne neupustil.

Dlžník nemôže požiadať Veriteľa o poskytnutie peňažných prostriedkov, ktoré už boli raz splatené z akéhokoľvek dôvodu.

3. VRÁTENIE POSKYTNUTÝCH PEŇAŽNÝCH PROSTRIEDKOV

Dlžník sa zaväzuje vrátiť všetky poskytnuté peňažné prostriedky spôsobom stanoveným v prílohe Špecifické podmienky úveru.

4. ÚROK

Dlžník sa zaväzuje Veriteľovi platiť z poskytnutých peňažných prostriedkov úrok vo výške podľa úrokovej sadzby stanovenej v prílohe Špecifické podmienky úveru. Dlžník sa zaväzuje platiť Veriteľovi úrok z nesplatenej čiastky poskytnutých peňažných prostriedkov mesačne, vždy v posledný deň kalendárneho mesiaca. Posledná splátka úrokov je splatná v deň splatnosti najneskoršie splatnej čiastky poskytnutých peňažných prostriedkov.

5. VYHLÁSENIA A ZÁVÄZKY

5.1 Dlžník potvrdzuje Veriteľovi, že:

- (a) každé z vyhlásení Dlžníka uvedených v tejto zmluve o úvere a iných dokumentoch súvisiacich s ňou alebo Dlžníkom predložených je pravdivé v deň uzavretia tejto zmluvy o úvere, a
- (b) každé z vyhlásení Dlžníka uvedených v tejto zmluve o úvere a iných dokumentoch súvisiacich s ňou alebo Dlžníkom predložených sa bude považovať za Dlžníkom pravdivo zopakované v deň podania každej žiadosti o poskytnutie peňažných prostriedkov a v prvý deň každého kalendárneho mesiaca.

5.2 Dlžník sa zaväzuje riadne a včas splniť všetky povinnosti, ktoré sú mu uložené touto zmluvou o úvere.

6. PREDČASNÉ SPLATENIE

6.1 Dlžník nemôže vypovedať poskytnutie úveru.

6.2 Ak nastane ktorákoľvek zo skutočností nazvaných v tejto zmluve o úvere ako Prípady porušenia zmluvy, bez ohľadu na to, či jej vznik mohli Dlžník alebo iná osoba ovplyvniť, kým táto skutočnosť pretrváva, Veriteľ je oprávnený písomne:

- (a) vypovedať poskytnutie úveru, a/alebo
- (b) vyzvať Dlžníka, aby všetky čiastky, ktoré sú dlžné podľa tejto zmluvy o úvere alebo ich časť určenú Veriteľom, splatil namiesto pôvodne dohodnutej doby splatnosti v čase určenom Veriteľom, čo sa Dlžník zaväzuje splniť.

Prílohy:

- 1. Špecifické podmienky úveru
- 2. Odkladacie podmienky
- 3. Všeobecné obchodné podmienky pre úvery
- 4. Vzor žiadosti o poskytnutie peňažných prostriedkov

Príloha**Špecifické podmienky úveru****1. POSKYTNUTIE PEŇAŽNÝCH PROSTRIEDKOV (článok 2 zmluvy o úvere)**

Veriteľ a Dlžník sa dohodli, že za predpokladu splnenia všetkých podmienok uvedených v zmluve o úvere budú peňažné prostriedky poskytnuté nasledujúcim spôsobom:

Na viackrát v čiastkach uvedených v jednotlivých žiadostiach Dlžníka o poskytnutie peňažných prostriedkov, (i) ktoré sa rovnajú čiastkam na neuhradenom daňovom doklade/daňových dokladoch (napr. faktúra) predložených Dlžníkom, vrátane DPH, až do celkovej výšky úveru, pričom peňažné prostriedky budú poskytnuté priamo na účet tretej osoby uvedený na daňovom doklade (na faktúre); (ii) prípadne ako refundáciu nákladov už vynaložených Dlžníkom v súlade s účelom úveru, vrátane DPH, po predložení už uhradených daňových dokladov (faktúr) a dôkazu o ich úhrade nie dávnejšie ako 6 mesiacov pred požadovaným Dňom poskytnutia, vtedy poskytnutím peňažných prostriedkov priamo na Bežný účet Dlžníka.

Deň, kedy bola Dlžníkovi poskytnutá posledná časť celej sumy dohodnutej výšky úveru, alebo najneskorší deň, kedy je ešte možné poskytnúť Dlžníkovi peňažné prostriedky podľa tejto zmluvy o úvere, podľa toho, čo nastane skôr, sa považuje za Deň dočerpania úveru (ďalej len **Deň dočerpania úveru**).

2. VRÁTENIE POSKYTNUTÝCH PEŇAŽNÝCH PROSTRIEDKOV (článok 3 zmluvy o úvere)

- 2.1 Veriteľ a Dlžník sa dohodli, že Veriteľ a Dlžník sa dohodli, že poskytnuté peňažné prostriedky Dlžník vráti nasledovne:

Pravidelne mesačne, vždy k 25.dňu v príslušnom kalendárnom mesiaci nasledovne:

- od 25.07.2025 do 25.10.2034 vo výške 4 424,00 EUR,
- posledná splátka dňa 25.11.2034 vo výške 4 512,00 EUR.

- 2.2 V prípade, ak Dlžník nepožiadá o poskytnutie peňažných prostriedkov až do celkovej výšky úveru, alebo ak vráti ich časť mimoriadnou predčasnou splátkou, budú o príslušnú čiastku takto neposkytnutých/prípadne predčasne vrátených peňažných prostriedkov – znížené vyššie uvedené splátky v poradí od splátky s najneskoršou dobou splatnosti.

3. ÚROK (článok 4 zmluvy o úvere)

- 3.1 Veriteľ a Dlžník sa dohodli, že úroková sadzba podľa článku 4 zmluvy o úvere bude pohyblivá, vypočítaná Veriteľom pre každé Úrokové obdobie ako súčet sadzby EURIBOR pre toto Úrokové obdobie a marže vo výške 0,67 % p.a., pričom každé Úrokové obdobie má dĺžku 12 mesiacov.

4. POPLATKY/ODPLATY (článok 11 Všeobecných obchodných podmienok)

- 4.1 Veriteľ a Dlžník sa dohodli, že každú odplatu/poplatok, ktorá je uvedená v nasledujúcej tabuľke, je Dlžník povinný zaplatiť Veriteľovi vo výške uvedenej v nasledujúcej tabuľke, a to bez ohľadu na to, akú výšku má taká odplata/poplatok stanovenú (alebo bude mať stanovenú v budúcnosti) v Cenníku Veriteľa:

Poplatok/Odplata	Výška odplaty
Odplata za dojednanie záväzku	300,00 EUR
Odplata za rezervovanie neposkytnutých peňažných prostriedkov (záväzková provízia)	0,00 EUR

- 4.2 Veriteľ a Dlžník sa dohodli, že ostatné odplaty, ktoré nie sú výslovne uvedené v tabuľke predchádzajúceho bodu vyššie, je Dlžník povinný platiť Veriteľovi tak, ako budú odplaty/poplatky týkajúce sa príslušného typu úveru a spoplatňovanej služby, uvedené v práve aktuálnom Cenníku Veriteľa. Dlžník týmto berie na vedomie, že Cenník Veriteľa platný v deň uzavretia zmluvy o úvere stanovuje nasledovné výšky odplát súvisiacich so zmluvou o úvere:

Poplatok/Odplata	Výška odplaty
Navýšenie objemu úveru	min. 1,000 % z navýšovanej čiastky úveru, min. 500,00 EUR
Zmena/doplnenie zmluvy o úvere / zmluvy o financovaní z podnetu klienta dodatkom (okrem zvýšenia sumy úveru, skrátenia konečnej splatnosti kontokorentného alebo revolvingového úveru, predčasného splatenia termínovaného úveru alebo jeho časti a zmeny splátkového plánu termínovaného úveru), ako aj zmeny v dokumentoch súvisiacich so zmluvou o úvere	min. 330,00 EUR
Príprava dokumentu z podnetu klienta súvisiaceho so vzdaním sa práv vyplývajúcich z porušenia zmluvy o úvere / zmluvy o financovaní	min. 0,100 % zo zostatku istiny pri termínovanom úvere, min. 100,00 EUR
Príprava iného dokumentu z podnetu klienta súvisiaceho so zmluvou o úvere / zmluvy o financovaní (napr. vzdanie sa záložného práva, vydanie súhlasu banky k podmienkam VOP a iné)	min. 100,00 EUR
Zaslanie každej upomienky o nezaplatení dlžnej sumy, o nepredložení finančných výkazov a daňového priznania resp. o neplnení akejkoľvek zmluvnej podmienky	150,00 EUR
Predčasné splatenie termínovaného úveru alebo jeho časti	3,000 % z predčasne splatenej istiny úveru alebo jej časti, min. 500,00 EUR
Zmena splátkového plánu termínovaného úveru z podnetu klienta (okrem predčasného splatenia termínovaného úveru alebo jeho časti) v rámci pôvodnej lehoty splatnosti	min. 330,00 EUR
Zmena splátkového plánu termínovaného úveru z podnetu klienta (okrem predčasného splatenia termínovaného úveru alebo jeho časti) v prípade zmeny konečnej splatnosti (okrem predčasného splatenia termínovaného úveru alebo jeho časti)	1,000 % zo zostatku istiny úveru, min. 500,00 EUR
Vedenie úverového účtu pri úveroch poskytnutých v EUR	6,00 EUR

Pre odstránenie akýchkoľvek pochybností, všetky čiastky uvedené v tabuľke vyššie sú v nej uvedené výlučne pre účely poskytnutia informácie Dlžníkovi o výške odplát súvisiacich so zmluvou o úvere podľa aktuálne platného Cenníka Veriteľa. Dlžník týmto potvrdzuje, že žiadne ustanovenie tohto bodu nepredstavuje osobitnú dohodu Veriteľa a Dlžníka o stanovení výšky ktorejkoľvek odplaty uvedenej v tabuľke vyššie odlišne od výšky stanovenej v Cenníku Veriteľa. Dlžník výslovne súhlasí s tým, že, s výnimkou odplát výslovne uvedených v tabuľke predchádzajúceho bodu vyššie, každá zmena v Cenníku, Veriteľ a bude pre neho v celom rozsahu záväzná jej vyvesením v obchodných priestoroch Veriteľa, ako keby svoj súhlas s takou zmenou vyjadril výslovne.

5. OPRÁVNENÉ OSOBY

Veriteľ a Dlžník sa dohodli, že pokiaľ Dlžník podáva Veriteľovi akýkoľvek dokument Korešpondencie (vrátane Žiadosti o poskytnutie peňažných prostriedkov) – a to či už ako Listinný dokument alebo ako Elektronický dokument, môže byť taký dokument v mene a za Dlžníka podpísaný: (i) jednak osobou, ktorá je riadne oprávnená konať za Dlžníka (najmä napr. konateľ, prokurista), (ii) alebo ktoroukoľvek z osôb, uvedených v nižšie uvedenom Zozname oprávnených osôb.

V súvislosti s Korešpondenciou, ktorá je predkladaná ako Listinný dokument - Dlžník vyhlasuje, že nižšie uvedené podpisové vzory týchto osôb sú pravé a Veriteľ sa môže spoliehať na pravosť každej takejto Korešpondencie, ktorá sa Veriteľovi bude javiť ako zjavne podpísaná takouto osobou.

V súvislosti s Korešpondenciou, ktorá je predkladaná ako Elektronický dokument – sú podrobnejšie podmienky pre jej podpisovanie a doručovanie popísané v prílohe Všeobecné obchodné podmienky pre úvery, najmä v jej článku 14.

Každá z nižšie uvedených osôb súhlasí, že jej osobné údaje môžu byť z dôvodu riadenia rizík konsolidovaného celku spoločne so zmluvnou dokumentáciou poskytnuté iným subjektom v rámci skupiny/konsolidovaného celku Intesa Sanpaolo Group. Viac informácií o spracúvaní osobných údajov na www.vub.sk.

Zoznam oprávnených osôb

Meno	Funkcia		Rozsah oprávnenia	Podpisový vzor
Ing. Adrián Rychvalský	starosta		v plnom rozsahu	

V prípade, že Bežný účet je vedený u Veriteľa, sa Veriteľ a Dlžník dohodli, že žiadosť o poskytnutie peňažných prostriedkov je oprávnená za Dlžníka podpísať/podať aj ktorákoľvek z osôb, ktorá je oprávnená nakladať s peňažnými prostriedkami na Bežnom účte vedenom u Veriteľa (disponent oprávnený disponovať Bežným účtom) v čase, kedy je žiadosť o poskytnutie peňažných prostriedkov doručená Veriteľovi, a to za rovnakých podmienok, ako takáto osoba disponuje Bežným účtom vedeným u Veriteľa, najmä pokiaľ ide o výšku sumy a samostatnosť disponovania.

6. ĎALŠIE OSOBITNE DOHODNUTÉ PODMIENKY

6.1 Okrem povinností, ktoré Dlžník prevzal v iných ustanoveniach zmluvy o úvere:

- (a) Dlžník sa zaväzuje zabezpečiť, aby počas každého dohodnutého obdobia (za posledných 12 kalendárnych mesiacov) boli prostredníctvom Bežného účtu Dlžníka vedeného u Veriteľa, (prípadne aj prostredníctvom iných bežných účtov Dlžníka, ak sú vedené u Veriteľa), realizované platby minimálne vo výške 80,00 % z celkového ročného obratu Dlžníka.

6.2 Ako svoj **Bežný účet** Dlžník určuje pre účely tejto zmluvy o úvere účet číslo: SK59 0200 0000 0000 0192 1522

6.3 Dlžník sa zaväzuje každoročne, vždy najneskôr do konca každého kalendárneho roka, predložiť Veriteľovi svoj rozpočet na najbližšie nasledujúci kalendárny rok, riadne schválený zastupiteľstvom, v ktorom bude zahrnuté prijatie úveru podľa tejto zmluvy o úvere, pokiaľ má byť úver v tom roku čerpaný, ako aj splácanie istiny a úrokov v tom roku splatných, vo forme a s obsahom akceptovateľnými pre Veriteľa. Dlžník sa súčasne zaväzuje, že vždy bez zbytočného odkladu po akejkoľvek zmene svojho rozpočtu, predloží Veriteľovi aj svoj aktualizovaný rozpočet.



VZOR - Žiadosť o poskytnutie peňažných prostriedkov
určená Veriteľovi: Všeobecná úverová banka, a. s., Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava, IČO: 31 320 155

Od Dlížníka:			
IČO Dlížníka:			
Žiadosť podľa Zmluvy o úvere č.			
Požadovaný Deň poskytnutia:			

Ako Dlížník týmto žiadam o poskytnutie peňažných prostriedkov na základe Zmluvy o úvere za nasledovných podmienok:

Por. číslo	Požadovaná suma	Mena	Prevodom v prospech účtu príjemcu:		Variabilný symbol prevodu (číslo faktúry max. 10 znakov)	Individuálny kurz (vyplní banka)	Iné údaje (nepovinné)	
			Číslo účtu príjemcu (uviesť vždy v tvare IBAN)	Názov príjemcu (uviesť v prípade SEPA Europrevodu v mene EUR mimo SR max. 30 znakov)			Popis na výpise z úverového účtu Dlížníka (text max. 40 znakov)	Popis na výpise z účtu príjemcu platby (text max 40 znakov)
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
Spolu			0,00	len v prípade jednej meny				

Vyhlasujem, že:

(a) každá podmienka vyžadovaná Zmluvou o úvere na predloženie tejto žiadosti je splnená,

(b) všetky vyhlásenia Dlížníka podľa Zmluvy o úvere a podľa všetkých ostatných dokumentov súvisiacich s ňou alebo Dlížnikom predložených sú správne a pravdivé, a

(c) nenastal ani nepretrvávajúci prípad porušenia zmluvy.

Táto žiadosť je neodvolateľná.

Dátum: Názov/obchodné meno Dlížníka v zastúpení:	Dátum: Názov/obchodné meno Dlížníka v zastúpení:
(meno a priezvisko, funkcia, podpis)	

Dátum prevzatia Žiadosti: VÚB, a. s.; v zastúpení:	Dátum: Názov/obchodné meno Dlížníka v zastúpení:
(meno a priezvisko, funkcia, podpis)	

VÚB je členom skupiny

INTESA SANPAOLO

Príloha

Odkladacie podmienky

1. Osvedčenie miestnej volebnej komisie o zvolení do funkcie starostu/primátora Dlžníka, vo forme a s obsahom akceptovateľnými pre Veriteľa.
2. Písomné potvrdenie Úradu vlády Slovenskej republiky alebo Dlžníka - o zverejnení tejto zmluvy o úvere, všetko v súlade so zákonom číslo 211/2000 Z.z. v znení neskorších predpisov, vo forme a s obsahom akceptovateľnými pre Veriteľa.
3. Výpis z uznesenia obecného/mestského zastupiteľstva o zložení sľubu starostu/primátora Dlžníka, vo forme a s obsahom akceptovateľnými pre Veriteľa.
4. Písomné potvrdenie vystavené a podpísané hlavným kontrolórom Dlžníka, ktorým potvrdzuje dodržanie podmienok pre prijatie návratných zdrojov financovania Dlžníkom podľa príslušných ustanovení § 17 zákona č. 583/2004 Z.z. v znení neskorších predpisov, vo forme a s obsahom akceptovateľnými pre Veriteľa.
5. Výpis z uznesenia obecného/mestského zastupiteľstva, na ktorom bolo rozhodnuté o prijatí úveru za podmienok, ktoré sú v súlade s touto zmluvou o úvere (najmä suma, účel úveru) a o poskytnutí konkrétneho zabezpečenia úveru, vo forme a s obsahom akceptovateľnými pre Veriteľa.

Podpisy zmluvných strán

Dlžník:

Dňa:

Obchodné meno/Názov: Obec Raslavice

Meno a priezvisko: Ing. Adrián Rychvalský

Funkcia/Oprávnenie: starosta

Podpis:

.....

Veriteľ:

Dňa:

Všeobecná úverová banka, a.s.

Meno a priezvisko: Ing. Vladimír Il'ko

Funkcia/Oprávnenie: Manažér klientských vzťahov senior, na základe plnomocenstva zo dňa 11.12.2023

Podpis:

.....

Meno a priezvisko: Ing. Monika Purdešová

Funkcia/Oprávnenie: Manažér klientských vzťahov, na základe plnomocenstva zo dňa 11.12.2023

Podpis:

.....